

歐盟共同農業政策之民意調查分析

王俊豪

一、前言

歐盟執行委員會（European Commission）自 1962 年實施共同農業政策（Common Agricultural Policy, CAP）迄今，已成功奠定歐洲農業與鄉村地區穩定發展的基石。然而，隨著歐洲境內與國際社經情勢的轉變，共同農業政策業經多次的改革工程，其農政目標從早期的確保糧食自給率、提高農業生產力，以及維持消費者與生產者間合理的市場貿易，近年來則將施政重點轉向食品安全、健康消費、環境保護與動物福利等議題。進言之，共同農業政策在 1990 年代初期，著手將傳統的農業補貼措施，轉變為對農民直接給付的方式，並於 2003 年的 CAP 改革方案中，在與生產脫鉤（decoupled from production）的補助理念下，將生產導向（production-based）轉換為市場導向（market-orientated system）的補貼系統，且另行引進交叉遵守機制（cross-compliance mechanism），強制要求請領直接給付的農民，必須遵守食品安全、食品品質、環境保護、衛生、植物健康，及動物健康與福利等標準。

歐盟執委會農業署（Agriculture Directorate-General）為掌握社會大眾對於農業與共同農業政策的民意趨向，特別採用歐盟執委會傳播署（Directorate-General for Communication）的民意調查方法-歐盟氣壓計（Eurobarometer）¹，並委託全球最大的顧客市場調查公司- Taylor Nelson Sofres（TNS）的民調中心，在 2006 年 11 月 17 日至 12 月 19 日期間，訪問來自 25 個歐盟會員國，及保加利亞與羅馬尼亞（加盟中的新會員國）總計 24,732 位公民，有關社會大眾心目中的農業施政背景、內涵與期待，該調查重點包括：（1）對於農業與鄉村地區重要性的認知為何？（2）對於農業與共同農業政策的知識、資訊與瞭解程度為何？（3）社會大眾對共同農業政策目標的排序與施政表現的評價如何？（4）對於近年來共同農業政策改革的評價如何？特別是對於交叉遵守制度、直接給付制度，以及農民應扮演的角色。（5）對於目前歐盟農業預算，以及未來預算水準的看法如何？（6）民眾想獲得較多資訊的農業議題有哪些？及民眾最信任的消息來源為何？有關民意調查的問卷設計，如附錄一所示。

有鑑於民意調查為歐盟執委會掌握重要議題的民意趨向（discerning public opinions），及改善資訊與傳播策略的重要工具。基此，本文在探討歐盟共同農業

¹ 歐盟執委會傳播署為負責歐盟民意調查與媒體監督的主要機構，自 1973 年起，該署民意調查中心（Public Opinion Analysis Sector）即定期進行歐盟氣壓計（Eurobarometer）的系列民調，如歐盟氣壓計第 276 期特刊（Special Eurobarometer N°276）的主題，為歐洲公民對於農業與共同農業政策的認知調查（European citizens and their perception of agriculture and the CAP）。

政策之民意調查結果時，擬區分為歐洲公民對農業、鄉村與共同農業政策的認知、農業施政的優先順序與政績評價，以及對交叉遵守機制的民意反應三方面來加以說明。

二、 歐洲公民對農業、鄉村與共同農業政策的認知

（一）對農業與鄉村地區重要性之認知

歐盟鄉村地區（rural area）或是城鄉周邊地區（intermediate area）的面積，約佔總領土的 92%，涵蓋 56%的歐洲人口，並提供 51%的就業機會。由於該範圍內的土地利用，以農林業用地為大宗。因此，農業與鄉村地區對於歐盟領土而言，特別是農業部門對於歐盟人口統計、地理空間與鄉村經濟的未來發展，具有難以取代的地位與重要性。事實上，根據歐洲公民調查結果顯示，有將近九成的受訪者（88%）認為農業與鄉村地區對於歐洲未來的發展，應扮演著重要的角色，其中，回答「非常重要」與「重要」的比例，分別為 42%與 46%。值得注意的是，愛爾蘭與保加利亞受訪者回答「不知道」的比例相對較高，分別為 14%與 17%，顯示該兩國的民眾對於農業與鄉村地區重要性的認知，較不明確。從歷年民意調查趨勢的比較觀點來看，如 1988 年與 2000 年的民意調查，分別有 90%與 92%的受訪者，認為農業對歐洲的未來有著高度的重要性，均顯示相近且高度認同的民調結果。

從人口統計變項與重要性認知的交叉分析來看，無論是年齡、教育水準或是居住地都市化程度的認知結果，差異不大，咸認為農業與鄉村地區具有高度重要性（如表一所示）。以年齡而言，55 歲以上、40-54 歲、25-39 歲與 15-24 歲的四群受訪者，認為農業與鄉村地區「非常重要」所佔的比例，分別為 45%、46%、38%與 34%，亦即年齡層愈高對於農業與鄉村的認同也愈強。其次，就教育程度而言，國中、高中與大學以上教育程度者，其認為農業與鄉村地區「非常重要」或「重要」的總比例，則分別為 84%、92%與 92%，可見教育水準較高的受訪者，較傾向認同農業與鄉村地區的重要性。最後，就居住地而言，都市化程度愈高者，其對農業與鄉村地區重要性的看法，所佔的比例則愈低，如居住在鄉村社區、中小型城鎮與大型城鎮內的受訪者，回答「非常重要」的比例，分別為 47%、40%與 38%。

表一、農業與鄉村地區重要性之人口統計分析

	非常重要	重要	小計	不太重要	非常不重要	小計	不知道
EU-25 國	42%	46%	88%	6%	1%	7%	5%
年齡							
15-24	34%	50%	84%	7%	2%	9%	7%

	非常重要	重要	小計	不太重要	非常不重要	小計	不知道
25-39	38%	50%	88%	6%	1%	7%	5%
40-54	46%	44%	90%	5%	1%	6%	4%
55 歲以上	45%	42%	87%	5%	2%	7%	6%
教育程度							
國中	41%	43%	84%	7%	2%	9%	7%
高中	42%	47%	89%	5%	2%	7%	4%
大學以上	46%	46%	92%	5%	1%	6%	2%
就學中	33%	52%	85%	7%	1%	8%	7%
居住地（都市化程度）							
鄉村社區	47%	43%	90%	5%	1%	6%	4%
中小型城鎮	40%	48%	88%	6%	1%	7%	5%
大型城鎮	38%	47%	85%	7%	2%	9%	6%

資料來源：European Commission，2007：8。

（二）對農業與鄉村知識的瞭解程度

如前述及，儘管歐洲公民認為農業與鄉村為一個重要的公共議題。然而，一般大眾卻未必具備對歐盟農業與鄉村的相關知識。基此，有必要進一步檢視歐盟公民對於鄉村與農業知識的瞭解程度，藉由受訪者對於整體性知識正確性的判斷，來認定其瞭解程度。主要的鄉村與農業事務測驗問題，包括（1）全歐盟領土的90%為鄉村地區（2）歐盟人口中，約有3%為農民（3）歐盟的農產品出口高於進口。前兩者的敘述為真實狀況，第三項則為錯誤的陳述，因為歐盟近年的農業貿易雖有改善的現象，但長期來仍處於貿易赤字的情況（即進口高於出口）。

整體調查結果顯示，受訪者對於歐盟農業事務的瞭解程度偏低，三個關於鄉村與農業知識的測驗題項，全數答對的比例僅佔 5%，且超過三分之一（34%）的受訪者，為全部答錯或是回答「不知道」。平均而言，上述三個問題的平均正確回答率為 34%，而平均錯答率則高達 39%，且各題平均有超過四分之一（27%）的受訪者，則無法給予任何意見。（如表二所示）

析言之，農民佔歐盟人口的比例，為受訪者最為熟悉的農業知識（佔 45%），此題的答對率最高；相對的，答錯的比例則僅佔 30%。其次，在地理知識的瞭解程度上，有關鄉村地區佔全歐盟領土比例的測驗結果則略低，答對率與答錯率分別為 30%與 44%。最後，就歐盟農業貿易平衡的問題而言，為受訪者最不熟悉且誤解的農業議題，因為受訪者答對的比例最低僅有 27%；相對的，有 42%的受訪者誤以為歐盟為農業出口國，且回答「不知道」的比例也高達 31%。綜合而言，在總體農業知識的測驗結果顯示，歐盟社會大眾雖然在情感上認同農業與鄉

村的重要性，但其所具備的基本常識，卻呈現普遍不足的現象。

表二、歐盟農業知識的測驗結果

測驗說明	正確答案	答對率	錯答率	不知道
全歐盟領土的 90% 為鄉村地區	陳述為真	30%	44%	26%
歐盟人口中，約有 3% 為農民	陳述為真	45%	30%	25%
歐盟的農產品出口高於進口	陳述為偽	27%	42%	31%
平均	-	34%	39%	27%

資料來源：European Commission (2007)：9。

三、對農業施政的優先順序與政績評價

歐盟在創設共同農業政策之初，係以羅馬條約（Treaty of Rome）作為政策規劃的依據，並由（1）藉由技術創新與生產要素的最適使用來提高農業生產力。

（2）確保農村社區的合理生活水準。（3）穩定農業市場。（4）確保農產品供給的可取得性。（5）提供消費者合理的糧食價格等互相關聯的施政目標所構成。然而，隨著歐洲社會經濟與國際貿易情勢的發展，共同農業政策歷經多次改革後，逐漸修正市場與價格干預的施政路線，並將環境保護與動物福利納為主要的施政目標。基此，本節嘗試從民意反映的角度，描繪出歐洲公民心目中的農業施政優先順序，繼而釐清社會大眾對於 CAP 表現的政績評價。

（一）共同農業政策的優先施政目標

有關共同農業政策施政目標的優先排序，根據歐盟民意調查的結果顯示，整體受訪者認為 CAP 的首要目標，應以「提供消費者安全且健康的農產品」為優先，其次則是創造一個「生產者與消費者公平交易的市場」。然而，如果採取單選的方式，由受訪者勾選最重要的施政目標時，則以「確保農民合理的生活水準」的勾選比例最高（佔 17%），並以「確保農產品的健康與安全」（佔 12%）與「提供消費者合理的糧食價格」（佔 9%），分居二、三名的 CAP 首要目標。相對的，如果採用複選的填答方式，勾選多項的 CAP 重要施政目標時，上述三項目標仍名列民眾心目中的優先施政項目，惟名次排列則有所變動，依序為「確保農產品的健康與安全」（佔 41%）、「確保農民合理的生活水準」（佔 37%），以及「提供消費者合理的糧食價格」（佔 35%）。

除了上述獲得多數受訪者所選出的首要目標之外，至少有四分之一的受訪民眾認為「環境保護」（佔 33%）、「確保農場動物能被妥善的對待」（佔 27%）、「協助農民調整其生產方式，符合消費者的期待」（佔 25%）與「提升鄉村地區生活品質」（佔 25%），應是共同農業政策的重要施政目標，故此四者可視為共同農業政策的次要目標。由於先前的共同農業政策民意調查，缺乏相同的政策目標選項

或目標內容陳述，無法進行完整的比較（European Commission, 2006）。但是值得注意的是，2005 年的民調結果也顯示「確保農民有穩定且充足的收入」與「確保農產品的健康與安全」兩者，為該年度前兩名的 CAP 優先施政目標，可見農民經濟生活與農產品消費安全，仍是歐洲公民心目中的 CAP 施政重心。

（二）共同農業政策施政表現的民意評價

延續前述的共同農業政策目標的民意排序結果，歐盟執委會農業署進一步調查歐盟公民對於 CAP 的政績評價。整體而言，歐盟民眾對於共同農業政策的施政表現，正面評價高於負面，但兩者間的差距不大。就個別施政目標而言，社會大眾認為共同農業政策在「確保農產品穩定供給」的表現最為優異，有高達 53% 的受訪者給予正面評價，比負面評價高出 33 個百分點（以+33 表示）；相似的，正面評價高於負面評價的施政項目，持肯定態度的比例，分別為「鼓勵優質生產」為 44%（+16）、「確保農產品的健康與安全」為 45%（+14）、「促進對於環境的關懷」為 41%（+7）、「穩定農產品市場」為 38%（+7）與「確保農場動物能被妥善的對待」為 40%（+6）。相反的，歐盟民眾認為共同農業政策表現較差的施政項目，則以「保護家庭農場型態」的評價最低，僅有 27% 的受訪者持正面評價，其比負面評價少了 16 個百分點（以-16 表示），有關民眾表達不滿意看法的施政目標或項目，尚包括「提供消費者合理的糧食價格」與「確保農民合理的生活水準」的正面評價，僅分別達 35%（-6，表示正面評價低於負面評價的受訪者比例）與 34%（-5）。

值得注意的是，在共同農業政策的施政評價中，出現不少受訪者無法作答的題項，導致回答「不知道」的比例偏高，尤其在「推廣永續的農業經營實務」的表現成果上，無法給予評價的比例高達 36%，顯現社會大眾對於共同農業政策施政內容的認知，尚嫌不足。綜合上開調查結果，可進一步根據共同農業政策施政目標的重要性與政績表現的優劣，做深入的分析。進言之，凡社會大眾視為高度重要性的農政目標，則可列為優先施政項目；反之，則歸為次要施政項目。其次，可根據民意對施政表現的評價結果，將評為優良者列為維持型施政；反之，則可歸為改善型施政項目，故可區分為改善型次要施政、維持型次要施政、改善型優先施政，及維持型優先施政等四類的農業政策施政類型（如表二），茲說明如後：

表三、共同農業政策的施政類型

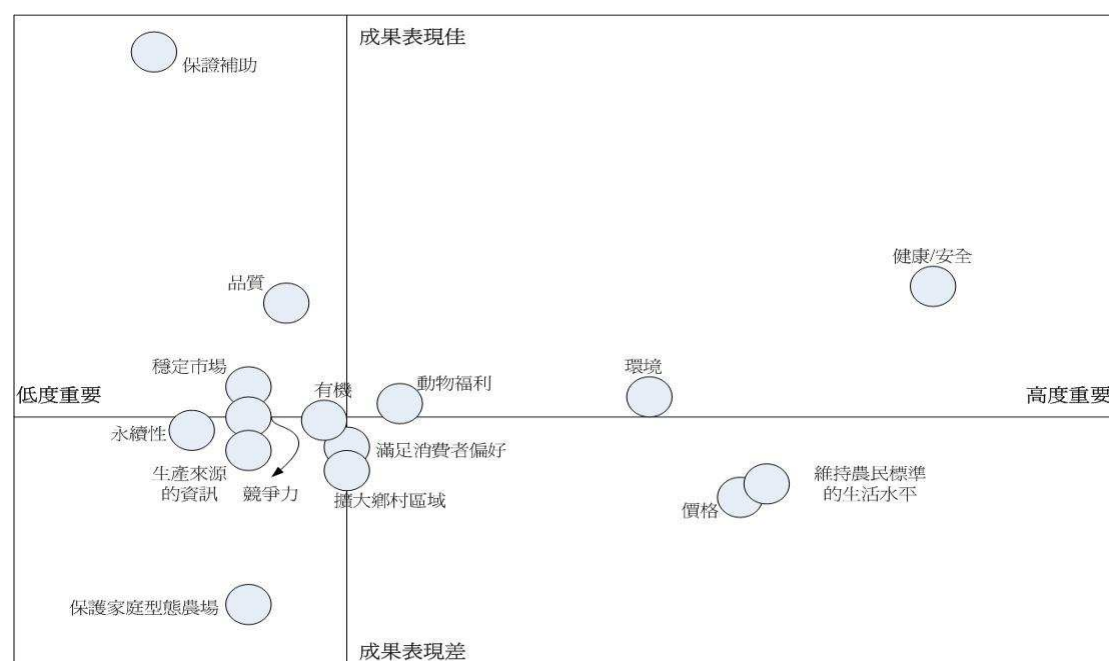
		農業施政表現	
		優良	不良
農政目標的重要性	高重要性	維持型優先施政	改善型優先施政
	低重要性	維持型次要施政	改善型次要施政

資料來源：修改自 European Commission, 2007：30。

1. 維持型優先施政（High priority maintain）：係指共同農業政策目標中，表現優良且具高度重要性的農業施政項目，故主要在於維持其施政績效，並應列為優先的施政項目。
2. 維持型次要施政（Low priority maintain）：係指共同農業政策目標中，表現較優，但重要性較低的農業施政項目，故主要在於維持其施政績效，並列為次要的施政項目。
3. 改善型優先施政（High priority improve）：係指共同農業政策目標中，表現較差，但具有高重要性的農業施政項目，故主要在於改善其施政績效，並應列為優先的農業施政項目。
4. 改善型次要施政（low priority improve）：係指共同農業政策目標中，表現較差且重要性較低的農業施政項目，故主要在於改善其施政績效，惟相較於其他政策目標，較無急迫性，故列為次要的施政項目。

根據上開農業施政類型的分析架構，可將民意調查中所列的 15 項共同農業政策目標，依其重要性高低與施政相對評價結果，作進一步的重要性與施政表現交叉分析。圖一中 X 軸所呈現的是所有農業施政目標的優先排序結果，將該項施政目標重要性的民意評等，減去所有施政目標重要性的平均勾選比例（＝25.33），兩者間的差距，即為政策目標相對重要的繪製依據；相似的，Y 軸則是所有共同農業政策的施政表現指數，其繪製的依據係以該項施政目標評價為佳的百分比，除以評價差的百分比而得。其中，維持型優先施政目標為「確保農產品的健康與安全」；改善型優先施政目標為「確保農民合理的生活水準」、「提供消費者合理的糧食價格」；維持型次要施政目標為「確保農產品供給的可取得性」，以及改善型次要施政目標為「保護家庭農場型態」。

圖一、共同農業政策目標之重要性與施政表現分析



資料來源：European Commission，2007：32。

四、交叉遵守機制的民意反應

歐盟共同農業政策的2003年改革版本，最重要的施政轉變，係改以農民直接給付（direct payments）來取代原本的農產品補貼制度，並且引進交叉遵守機制要求請領直接給付的農民，其農業生產活動應履行環境保護、民眾健康、植物健康、動物健康與福利等標準的義務，以確保歐盟農業的永續發展。基此，歐盟特別針對共同農業政策改革的新措施- 交叉遵守機制，進行社會大眾對農民直接給付標準的瞭解程度與接受度之調查。其次，再從交叉遵守機制的內涵，延伸到民眾對於農民應履行的社會責任之看法，例如從生產健康且安全的農產品，到善盡環境保護職責，均為農民對於整體社會的可能貢獻。

有關交叉遵守機制的民意調查設計，主要在瞭解社會大眾對於農民直接給付額度與環境保護、動物福利及食品安全標準相搭配的看法，特別是當農民未能遵守上述規範時，是否應調降農民補貼的額度。如表四所示。首先，就環境標準而言，大多數的受訪者（83%）均支持對於不遵守環境標準的農民，應該削減其補助額度。其中，有將近半數的受訪者（49%），認為調降補貼額度是「完全合理」的處置方式，而34%的受訪者則認為「有些合理」，且僅有6%的受訪者認為以環境標準作為是否調降農民補貼的規範，為不合理的設計。

若從國家別的調查結果來看，支持將環境標準強制納為農民直接給付要件的國家，前三名分別為丹麥（94%的受訪者認為合理），而瑞典與希臘的支持比例皆高達93%。其中，認為對於「未遵守環境規範者，應調降其補貼額度」為完全合理的比例，分別有78%與76%的支持率，顯見上述國家的受訪者，多主張共同農業政策應將「環境的關懷」列為重要施政目標。相對的，在保加利亞與羅馬尼亞兩個新會員國中，分別僅有65%與67%的受訪者，認為環境標準緊扣直接給付的方式，為合理的補貼制度。究其原因，尚難斷定該兩國國民是否反對交叉遵守機制，因為保加利亞與羅馬尼亞的受訪者中，回答「不知道」的比例，分別高達27%與24%，故較可能因為新加盟的會員國民眾，對於共同農業政策的瞭解程度較低所造成支持率不高的結果。

再從社會人口的特性來看，調查結果發現，教育程度愈高者，愈能接受以環境要件作為是否降低農民補貼的標準，如 89%大學以上的受訪者認為納入環境標準為合理的要求；相對的，國中教育程度的受訪者，則僅有 76%認為合理，且有 15%的受訪者，回答「不知道」環境標準與農民直接給付的關係。換言之，教育程度愈高者，愈清楚對於共同農業政策的改革內涵，進而較能接受將環境要件納為農民補貼的給付條件。

其次，就動物福利標準而言，有 84%的受訪者（83%）支持對於不遵守動物

福利標準的農民，應該削減其補助額度。其中，有超過一半的受訪者（53%）認為，調降補貼額度是「完全合理」的處理方式，而認為「有些合理」的受訪者比例則為 31%，且僅有 6%的受訪者認為以「動物福利標準作為調降農民補貼的條件」是不合理的制度要求。此「動物福利標準」的調查結果，與前述「環境標準」的民意趨向，非常接近。若從個別國家的分析結果來看，支持將動物福利標準納為農民直接給付要件的國家，前兩名分別為瑞典（95%）與丹麥（94%）。該兩國認為「完全合理」的受訪者，分別高達 85%與 83%，遠比整體歐盟的調查結果高出 30%。相對的，保加利亞與羅馬尼亞的國民，因對於共同農業政策的瞭解程度不足，受訪者回答「不知道」的比例，分別高達 30%與 23%，故認為「不符合動物福利標準的農民，應扣減其直接給付額度」為合理的制度設計者，其支持比例僅分別為 58%和 64%。

最後，就交叉遵守機制的食品安全標準而言，相較於前述的環境標準與動物福利標準，CAP改革方案將食品安全列為削減農民補助額度的標準，其獲得民意支持的最高，有86%的受訪公民，認為「以調降直接給付額度來約束農民遵守食品安全標準」為一合理的制度，甚至認為「完全合理」的受訪者比例高達61%，遠超過動物福利標準的53%，及環境標準的49%。此調查結果除可與前述共同農業政策首要目標-在於「提供健康且安全的農產品」相呼應之外，更意味著食品安全與農民直接給付的關連性，相較諸環境與動物福利標準，具備更強而有力的連結關係，此也是歐盟社會大眾接受度最高的交叉遵守機制之項目。

表四、歐盟民眾對「未符合交叉遵守標準者，應調降農民補貼額度」的看法

	環境標準			動物福利標準			食品安全標準		
	合理	不合理	合理	合理	不合理	不知道	合理	不合理	不知道
EU-25 國	83%	6%	11%	84%	6%	10%	86%	5%	9%
教育程度									
國中	76%	8%	16%	79%	6%	15%	80%	6%	14%
高中	84%	7%	9%	85%	7%	8%	86%	6%	8%
大學以上	89%	5%	6%	89%	5%	6%	91%	4%	5%
就學中	81%	7%	12	83%	6%	11%	84%	6%	10%
對 CAP 的瞭解程度									
清楚	90%	8%	2%	89%	9%	2%	93%	5%	2%
不清楚	88%	6%	6%	89%	6%	5%	91%	4%	5%
不知道	80%	7%	13%	82%	6%	12%	83%	6%	11%

資料來源：European Commission，2007：37、40、42。

五、 結論

歐盟執委會農業署（Agriculture Directorate-General）為掌握社會大眾對於農業與共同農業政策的民意趨向，2007 年的民意調查結果，其重要的發現經整理如下列所述：

- （1）將近九成的歐洲公民（88%），認為農業與鄉村地區對於歐洲未來的發展，極為重要。
- （2）超過七成的受訪者（72%），認為自己未被充分告知有關農業議題的重要資訊，且有超過半數的受訪者（54%），從未聽過或閱讀過共同農業政策一詞。
- （3）在共同農業政策首要目標的調查方面，受訪民眾選擇較高的施政目標，依序為農產品的安全與健康（41%）、確保農民合理的生活水準（37%）、提供消費者合理的糧食價格（35%）。此外，在共同農業政策首要目標的認定上，新、舊會員國間亦有明顯的區別。一般而言，舊會員國的歐洲公民認為「環境關懷」與「動物福利」應列為優先政策目標；相對的，新會員國受訪者則認為與生產者相關的因素較為重要，包括「提升鄉村地區生活品質」與「保護家庭農場型態」應列為首要目標。
- （4）共同農業政策的施政表現方面，根據受訪民眾的評價高低依序為「確保農產品供給的可取得性」（正面評價高於負面評價33個百分點，以+33表示），「鼓勵優質生產」（+16）與「確保農產品的健康與安全」（+14）。相對的，歐盟民眾認為共同農業政策最應當改善的政策目標有二，分別為「確保農民合理的生活水準」與「提供消費者合理的糧食價格」，其負面評價超出正面評價的比例，分別為5%與6%。
- （5）在交叉遵守機制的民意調查上，歐盟民眾對於共同農業政策改革的新措施，特別是由生產導向的補貼制度，轉為對農民的直接給付與鄉村發展相關的支持措施，贊成 CAP 改革方向的受訪者比例（49%），明顯高於反對者比例（11%）。此外，調查結果亦顯示有非常高比例的受訪者支持交叉遵守機制的運作，認為當農民無法遵守環境與優良農業經營實務相關規範時，則應削減其直接給付的補貼額度。因此，將環境、動物福利與食品安全標準納為農民直接給付的標準時，均獲得顯著的高支持率（83%至 86%）。其中，尤以食品安全標準的認同比例最高（86%）。
- （6）在共同農業政策預算的調查方面，目前「CAP 經費佔歐盟總預算的四成」之編列結果，有少於半數（45%）的調查對象，認為此預算比例恰當；15%的民眾則認為太低，16%的民眾則認為太高。此外，甚至高達 58%的歐洲公民，認為未來應該增加（26%）或維持該比例（32%），且僅有 17%的受訪者認為應該調降該比例。顯見歐盟民眾對於農業與共同農業政策的支持態度。
- （7）在農業與農政資訊的需求調查方面，約 50%的受訪者，希望獲得食品安全與健康的相關資訊，此資訊需求項目為最高。至於希望獲得農業經營對環

境影響、動物福利相關資訊的受訪民眾比例，則分別為 30%與 25%。此外，在農業資訊來源可信度的調查發現，有 38%的受訪者認為消費者與環境保護機構，為最值得信賴的資訊管道，其次有 34%的受訪者，認為農業專業人員與專家所提供的資訊，較具可信度。

綜合而言，農民可謂是歐盟CAP改革的施政核心（Farmers themselves lie at the heart of the reformed CAP），將農業補貼逐漸與生產脫鉤，並引進環境保護、植物健康、動物健康與福利等新的補助要件，以鼓勵農民生產安全且健康的農產品。因此，農民在滿足社會期待與需求中扮演的角色，若對照CAP的施政目標，可發現有超過一半的受訪者（55%），認為農民的社會責任在於「確保農產品的健康與安全」，而29%的受訪者則認為農民應該履行「環境保護」的職責。另外，超過20%的受訪者，認為農民的基本任務，在於提供多樣性與優質的農產品，以及確保農場動物福利。

從歐盟農業施政民意調查經驗中，值得我國參考之處，在於農業雖然為公領域（public domain）的重要議題，但是歐盟的調查結果發現，受訪民眾對於農業知識、瞭解程度與資訊流通程度，有明顯不足的現象。諸如有72%的受訪者認為未被充分告知農業議題的相關資訊，且有超過半數（54%）的民眾表示從未聽過共同農業政策一詞。因此，歐洲民眾對於農業、鄉村與農業政策的高度支持表現，較可能為情感性或直觀認知的結果，若能增加其農業知識的瞭解程度，或是提供更多元且正確的農業資訊時，則更能強化社會大眾對農業施政穩定且持久的認同感與支持度。

參考文獻

1. European Commission, 2006, Europeans and the Common Agricultural Policy, Special Eurobarometer N°242, Directorate-General Agriculture and Rural Development.
2. European Commission, 2007, Europeans, Agriculture and the Common Agricultural Policy, Special Eurobarometer N°276, Directorate-General Agriculture and Rural Development.

附錄一、歐盟共同農業政策之民意調查問卷

QD1：並非每個人對於歐洲農業與鄉村地區對於我們未來的重要性，持有相同的觀點。就您個人而言，您認為歐洲農業與鄉村地區對於我們未來的重要性為何？

- (1) ☐ 非常重要 (2) ☐ 重要 (3) ☐ 不太重要 (4) ☐ 非常不重要
(5) ☐ 不知道

QD2：您認為下述有關農業的陳述句，是正確還是錯誤？

歐盟農業相關的陳述句	正確	錯誤	不知道
(1) 全歐盟領土的 90% 為鄉村地區			
(2) 歐盟人口中，約有 3% 為農民			
(3) 歐盟的農產品出口高於進口			

QD3：請問您是否曾經聽過或讀過「共同農業政策」或「CAP」一詞？

- (1) ☐ 是，且您清楚知道它是什麼 (2) ☐ 是，但您並非真的知道它是什麼
(3) ☐ 沒有聽過或讀過 (4) ☐ 不知道

QD4a：就您個人意見認為，下列何者為歐盟農業政策的主要目標？首要目標為？
(最多勾選 5 項)

- (1) ☐ 確保農民合理的生活水準 (2) ☐ 改善歐洲農業的競爭力 (3) ☐ 協助農民調整其生產方式，以符合消費者的期待 (4) ☐ 提升鄉村地區生活品質
(5) ☐ 提供消費者合理的糧食價格 (6) ☐ 確保農產品供給的可取得性
(7) ☐ 穩定農產品市場 (8) ☐ 推廣永續的農業經營實務 (9) ☐ 支持有機的生產方式 (10) ☐ 保護家庭農場型態 (11) ☐ 促進對於環境的關懷
(12) ☐ 確保農產品的健康與安全 (13) ☐ 確保農場動物能被妥善的對待
(14) ☐ 確保食品來源、生產與加工過程的相關資訊能充分流通
(15) ☐ 鼓勵優質生產 (16) ☐ 其他 (17) ☐ 不知道

QD5：目前歐盟的共同農業政策（CAP）是否有達成下列目標，表現非常好或非常差？

共同農業政策目標	非常好	非常差	不知道
(1) 確保農民合理的生活水準			
(2) 改善歐洲農業的競爭力			
(3) 協助農民調整其生產方式，符合消費者的期待			
(4) 提升鄉村地區生活品質			
(5) 提供消費者合理的糧食價格			
(6) 確保農產品供給的可取得性			
(7) 穩定農產品市場			

(8) 推廣永續的農業經營實務			
(9) 鼓勵有機的生產方式			
(10) 保護家庭農場型態			
(11) 促進對於環境的關懷			
(12) 確保農產品的健康與安全			
(13) 確保農場動物能被妥善的對待			
(14) 確保食品來源、生產與加工過程的相關資訊能充分流通			
(15) 鼓勵優質生產			

QD6：歐盟對於農產品的補貼越來越少。然而，歐盟卻提撥更多的基金，以補助對於整體鄉村地區的保護或發展，以及對農民的直接補助。請問您認為此發展是件好事、壞事，還是不好不壞呢？

(1) ☐ 好事 (2) ☐ 壞事 (3) ☐ 不好不壞 (4) ☐ 不知道

QD7：就您的意見，您認為農民對於社會的兩個主要責任為何？（最多勾選 2 項）

(1) ☐ 保護環境 (2) ☐ 提供大眾健康且安全的食品 (3) ☐ 維持鄉村地區的經濟活動與就業 (4) ☐ 保證歐盟的糧食自給率 (5) ☐ 提供大眾多樣性的優質產品 (6) ☐ 確保農場動物的福利 (7) ☐ 支持與改善鄉村生活

(8) ☐ 提供另類的能源來源，如生物燃料或非食用的農產品 (9) ☐ 不知道

QD8：下列為共同農業政策於 2003 年改革後引進的新規定，農民請領給付時，必須遵守環境、食品安全與動物福利相關的特定規則（即交叉遵守機制）。就您個人認為，若農民不遵守上述規範而遭調降原先的補貼給付時，是否合理？

	完全合理	有些合理	有些不合理	完全不合理	不知道
環境標準					
動物福利標準					
食品安全標準					

QD9：農業與鄉村發展的經費約佔歐盟總預算的 40%。您認為此預算的額度，為不足、適當還是過高呢？

(1) ☐ 不足 (2) ☐ 剛好 (3) ☐ 過高 (4) ☐ 不知道

QD10：在未來的 10 年後，有關共同農業政策經費佔歐盟總預算的配置比例，您認為應當增加、減少或維持不變呢？

(1) ☐ 增加 (2) ☐ 減少 (3) ☐ 不變 (4) ☐ 不知道

QD11：您認為下列事項您是否被充分告知、適當告知、未充分告知、完全未

被告知？

	被充分告知	適當告知	未充分告知	完全未被告知	不知道
一般農業議題					
共同農業政策					

QD12：下列哪些主題，您想獲得更多的資訊？

(1) ☐ 農業經費佔歐盟總預算的比例 (2) ☐ 糧食產品的安全性 (3) ☐ 每個國家分配到的歐盟農業預算比例 (4) ☐ 共同農業政策存在的理由 (5) ☐ 共同農業政策的主要目標 (6) ☐ 在您國家中的農民日常生活 (7) ☐ 農場動物的福利 (8) ☐ 農場經營的環境效果 (9) ☐ 農民獲得所得支持收入補貼的理由 (10) ☐ 其他 (11) ☐ 不知道

QD13：當您形成對於歐盟農業場經營與農業政策的看法時，您會最信任下列哪個資訊的管道？

(1) ☐ 記者 (2) ☐ 農民及其相關機構 (3) ☐ 農業專家 (4) ☐ 本國政府 (5) ☐ 歐盟 (6) ☐ 科學社群 (7) ☐ 消費者與環境保護協會 (8) ☐ 家人與朋友 (9) ☐ 其他 (10) ☐ 不知道

資料來源：European Commission，2007：55/85 - 62/85。